

**Zeitschrift:** Judaica : Beiträge zum Verstehen des Judentums

**Herausgeber:** Zürcher Institut für interreligiösen Dialog

**Band:** 33 (1977)

**Artikel:** Alte Lehrmeister

**Autor:** Maydell, Bodo von

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-960878>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ALTE LEHRMEISTER

von *Bodo von Maydell*

### *Süßkind von Trimberg*

Aus Väter Weisheit Dichter vieler Sprüche  
bist du von Hof zu Hof gezogen  
der eitlen Herren, die dich so oft betrogen,  
denn war'n dein Lohn nicht oft nur ihre Flüche? —  
Bis du, der Jagd nach falschen Ehren satt,  
die so auch keiner dir geboten hat,  
den Wunsch gehabt, dich ganz zurückzuziehn,  
nach Judenart einherzugehen  
tief unterm Hut, demütger Mien,  
und dich nur im Verheißenen zu sehen,  
das dir am Sabbat schon gekommen schien.

« Er war zwar mit seiner Kunst 'uf der toren vart', doch wollten die Herren ihm nichts geben. Er will nun deshalb ihren Hof fliehen und 'selten me gesingen hovelichen sank'. Er will sich einen langen Bart wachsen lassen, nach alter Judenart leben und in einem langen Mantel tief unter einem Hut demütiglich einhergehen... »

*Germania Judaica*, Band I, S. 385

### *Jehuda he-Chassid*

Du zählst zu denen, die befähigt hatten  
dein Volk, die Leiden alle zu ertragen  
und keine Rache je sich zu gestatten  
und nie nach eigener Gewalt zu fragen,  
wie jene, die mit ihren Waffen  
ein Leben gleich den andern sich verschaffen,  
die nur auf dieser Waffen Kraft vertrauen  
und nie gelernt, auf Gottes Macht zu bauen...

« Die 'Frommen Deutschlands', insbesondere Jehuda he-Chassid aus der Familie der Kalonymos... haben die Grausamkeit durch Milde,

die Rachsucht durch die Nachsicht überwunden, an Stelle der Lüge die Wahrheit und an Stelle des Hasses die der Güte gesetzt... Durch ihre ursprüngliche gewaltige religiöse Kraft haben sie die Seele des jüdischen Menschen aufgewühlt, sie umgeformt und erneuert. Sie haben ihn befähigt, die Leiden der Verfolgungen auf sich zu nehmen und noch auf dem Scheiterhaufen jauchzend und singend die Größe und Allmacht ihres Gottes zu verkünden... »

Selma Stern, in *Josel von Rosheim*